



Grad Sarajevo
City of Sarajevo



ANNAPOLIS
Maryland

**MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU
IZMEĐU
GRADA SARAJEVA, BOSNA I HERCEGOVINA,
I GRADA ANNAPOLISA, AMERIČKA SAVEZNA DRŽAVA MARYLAND**

Novembar, 2023. godine

**Memorandum o razumijevanju
između Grada Sarajeva, Bosna i Hercegovina, i
Grada Annapolisa, američka savezna država Maryland**

Grad Sarajevo (Bosna i Hercegovina) i Grad Annapolis (američka savezna država Maryland) u daljem tekstu „strane“,

Na osnovu historijskih veza i osvjedočenog prijateljstva između Bosne i Hercegovine i Sjedinjenih Američkih Država, te u želji da se 20 godina uspješna partnerska saradnja između Bosne i Hercegovine i američke savezne države Maryland u okviru Programa državnog partnerstva, proširi i na civilni nivo, gradovi Sarajevo i Annapolis izražavaju svoju spremnost da unaprijede odnose i prijateljske veze saradnjom u različitim oblastima na obostranu korist i zadovoljstvo.

Zajednički su utvrdili sljedeće:

Član 1.

Ovim Memorandumom o razumijevanju, uspostavljaju se prijateljske veze između Grada Sarajeva (Bosna i Hercegovina) i Grada Annapolisa (američka savezna država Maryland).

Član 2.

Strane će poticati saradnju u oblastima privrede, kulture, obrazovanja, zdravstva, nauke, turizma, sporta i u drugim oblastima od obostrane koristi, putem razmjene delegacija i organizacije različitih događaja u navedenim područjima saradnje.

Član 3.

Za svaku oblast saradnje navedenu u ovom Memorandumu o razumijevanju, strane će, ukoliko bude potrebno, zaključiti posebne sporazume kojima će se definirati način i uslovi navedene saradnje.

Član 4.

Bilo kakva neslaganja vezana za tumačenje i provođenje odredbi ovog Memoranduma o razumijevanju bit će riješena sporazumno putem pregovora i konsultacija između Strana.

Član 5.

Amandmani na Memorandum o razumijevanju mogu se dodati uz uzajamni pismeni pristanak Strana. Navedeni amandmani bit će u formi odvojenih protokola koji će činiti sastavni dio postojećeg Memoranduma o razumijevanju.

Član 6.

Ovaj Memorandum o razumijevanju stupa na snagu na dan potpisivanja. Svaka od strana može raskinuti ovaj Memorandum o razumijevanju putem pismenog obavještenja druge strane. Raskid Memoranduma o razumijevanju neće utjecati na implementaciju programa i projekata koji su započeti u vrijeme dok je Memorandum bio na snazi i koji nisu završeni do vremena njegovog raskida.

Potpisano u Annapolisu, 16.11.2023. godine u dva originalna primjerka, na bosanskom i engleskom jeziku, pri čemu su obje verzije jednako vjerodostojne. U slučaju neslaganja u tumačenju, engleska verzija će imati prednost.

GRAD ANNAPOLIS

Gavin Buckley
Gradonačelnik



GRAD SARAJEVO

Prof. dr. Benjamina Karić
Gradonačelnica

